

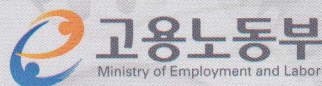
EPS-TOPIK

고용허가제 한국어능력시험을 위한

한국어 표준교재²

Employment Permit System
-Test of Proficiency in Korean

개정판



한국산업인력공단
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT SERVICE OF KOREA

고용허가제 한국어능력시험을 위한
한국어 표준교재 2

개정판

한국산업인력공단
1. 한국어 표준교재 2



발행일 2012년 3월

발행처 한국산업인력공단

발행처 한국산업인력공단

(공도)248 보건동 두층 산업평생교육원 (043-340) 소주

우편번호 342000 (주) 인력인양사업부

본 교재는 고용노동부, 한국산업인력공단이 공동으로 개발한 '고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재 2'의 일부입니다.

집필진 김정숙 고려대학교 국어국문학과
이정희 경희대학교 국제교육원
김지혜 고려대학교 국어국문학과
강현주 고려대학교 국어국문학과

보조 연구원 박영지 고려대학교 한국어문화교육센터
김형민 고려대학교 한국어문화교육센터
김세화 경희대학교 국제교육원
부수현 고려대학교 국어국문학과
이아름 고려대학교 국어국문학과

번역 최단아 고려대학교 언론학과

감수 조현용 경희대학교 국제교육원
러브 킨드라 고려대학교 민족문화연구원 국제한국학센터

고용허가제 한국어능력시험을 위한

한국어 표준교재 1

발행일 2015년 3월

저작권자 한국산업인력공단

발행 한국산업인력공단

주소 (681-240) 울산광역시 중구 종가로 345(교동)

편집·디자인 (주)도서출판 하우

❖ 본 “고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재”의 저작권은 한국산업인력공단에 있습니다.

고용허가제 한국어능력시험을 위한

한국어 표준교재²

개정판



교재 길잡이

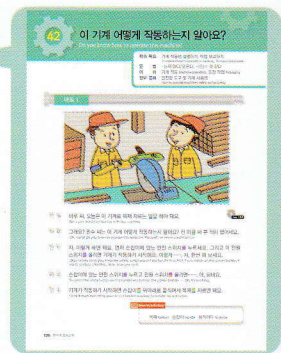
이 교재는 한국산업인력공단에서 외국인근로자의 직무를 분석한 직무 구조도에 따라 총 8개의 주제, 60개의 단원으로 구성되어 있습니다. 본격적인 학습을 시작하기 전에 예비편을 두어 한국어 학습에서 가장 기본이 되는 자모와 인사말을 익힐 수 있도록 하였습니다. 각 단원은 EPS-TOPIK과 NCS에 기반한 기능과 어휘, 문법으로 구성하였으며 **대화-어휘-문법-연습-활동-정보·문화-EPS-TOPIK**의 순서로 이루어져 있습니다. **대화**는 해당 단원에서 공부할 주제와 어휘를 포함하여 일상생활과 직장 생활에서 이루어지는 실제적인 대화로 구성하였습니다. **어휘**는 그림을 통해 제시해 쉽고 재미있게 익힐 수 있게 하였습니다. **문법**은 해당 단원의 주제와 긴밀한 관련을 갖는 문법을 선정하였습니다. **연습**은 해당 단원에서 제시된 어휘와 문법을 이해했는지 확인하는 다양한 연습 문제로 구성하였습니다. **활동**에서는 학습한 어휘와 문법을 이해하고 표현할 수 있게 하였습니다. **정보·문화**에서는 한국 사회 및 직장 문화의 이해를 쉽게 할 수 있도록 하였으며 **EPS-TOPIK** 연습을 마련하여 근로자들이 불 EPS-TOPIK 시험에 대비할 수 있게 구성하였습니다.

This textbook is organized into 8 topics, consisting of 60 chapters, following the occupational structures of migrant workers provided by the Human Resources Development Service of Korea. The preparation chapter helps with learning vowels and consonants of Korean characters and basic greetings before starting. Each chapter is composed of occupational skills, vocabulary and grammar based on EPS-TOPIK and National Competency Standards (NCS) and is divided into sections in the order of Conversation, Vocabulary and Expressions, Grammar, Practice, Activity, Information and Culture, and EPS-TOPIK. The Conversation section shows a sample dialogue. The authentic dialogue introduces study objectives, new vocabulary, and daily life situations that migrant workers face in their workplace. Vocabulary and Expressions introduces new words and expressions with pictures and illustrations, so that learners can understand them with ease and interest. The Grammar section explains target grammatical expressions that are closely related to the study objectives of each chapter. The Practice section provides various types of questions, so that students will be able to review vocabulary, expressions, and grammar that are covered in each chapter. The Activity section helps students to create authentic conversation using the newly introduced vocabulary, expressions, and grammar in the chapter. The Information and Culture section helps with understanding general Korean culture and the unique workplace culture of Korea. EPS-TOPIK questions are also provided for test-takers at the end of each chapter. Below is the detailed explanation of the sections.

01 대화 Conversation

외국인근로자들이 일상생활과 산업 현장에서 경험할 수 있는 상황을 중심으로 실제적으로 대화를 구성하였습니다. 대화에서는 해당 단원에서 학습하는 어휘와 문법을 포함한 대화를 삽화와 함께 제시하여 실용적인 대화를 재미있게 학습할 수 있게 하였습니다. 또한, 대화 상대자를 다양화하여 외국인근로자가 접할 수 있는 여러 상황을 제시하였습니다.

Authentic dialogues that migrant workers will perform in everyday life and/or in their workplaces are provided with illustrations here. Each dialogue introduces new words and expressions, and targets grammatical expressions that are covered in each chapter, so that learners will learn practical conversations with ease and interest. Moreover, sample dialogues introduce various types of people that migrant workers will meet in real life situations.



02 어휘 Vocabulary and Expressions

외국인근로자들이 자주 접하고 사용하는 빈도 높은 어휘를 주제에 맞게 범주별로 나누어 제시하였습니다. 각 단원에서 배우는 어휘들은 그림이나 사진과 함께 제시하여 쉽고 효과적으로 익힐 수 있도록 하였습니다. 일상생활, 직장 생활에서 사용되는 빈도와 학습의 난이도를 고려하여 어휘를 배열하였으며 주제별로 묶어 쉽게 단어나 표현을 찾을 수 있게 하였습니다. 또한, 산업 현장에서도 순화된 한국어를 사용하는 것을 권장하고 있기 때문에 비표준어가 아닌 순화된 한국어로 제시하였습니다.

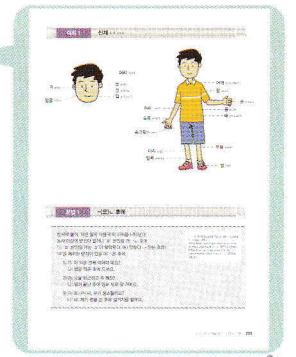
Vocabulary and Expressions provides the most frequently used words in situations that migrant workers will face in everyday life and in workplace. New words and expressions are categorized and introduced by topic. As each and every new word or expression comes with a picture or an illustration, students will effectively learn without difficulty. New words and expressions are listed by frequency of use in daily life and workplace, and the fluency level of speakers. They are also categorized by topic for the quick and easy search of words and expressions. Furthermore, standard Korean words and expressions are introduced here as is recommended in workplaces.



03 문법 Grammar

외국인근로자의 한국어 실력을 높이고 EPS-TOPIK을 대비하기 위해 목표 문법을 맥락이 있는 대화를 통해서 학습하게 하였습니다. 문법의 이해를 돕기 위해 문법 설명을 한국어와 영어로 제시하였고 다양한 예문을 통해 그 문법이 어떻게 사용되는지 학습할 수 있게 하였습니다. 한 단원에 두 개의 문법을 제시하여 학습 부담을 줄였으며 2~3개의 예문을 통해 다양한 형태 변화를 보여주었습니다.

Target grammatical expressions are introduced in context through authentic sample conversations, so that migrant workers will be able to speak Korean more fluently and be better prepared for EPS-TOPIK. The concept of grammar is provided both in Korean and English, which helps students to understand grammar more accurately. A couple of examples show diverse usages of the expressions. Each chapter has only two grammatical expressions in order to prevent students from being overwhelmed with grammar. Each grammatical expression explains modifications with two or three sample sentences.



04 연습 Practice

해당 단원에서 학습한 어휘와 문법을 이해했는지 확인하고 연습할 수 있도록 구성하였습니다. 연습1에서는 어휘 연습을, 연습2에서는 문법 연습을 할 수 있도록 하였는데 일반적이고 단순한 문제 풀이 형식이 아니라 다양한 방식의 연습을 통해 학습자가 유의미한 맥락에서 자연스럽게 흥미롭게 어휘와 문법을 익힐 수 있도록 하였습니다.

The Practice section intends to ensure that students understand new vocabulary and grammatical expressions. Students will be able to practice vocabulary in Practice 1, and grammatical expressions in Practice 2. Avoiding a simple, repetitive review of words, this section helps students review vocabulary and grammar with ease and interest by providing various types of practice in the form of a meaningful, context-based approach.

05 활동 Activity

해당 단원에서 학습한 주제, 어휘, 문법 등을 모두 사용하여 학습자들이 실제로 마주치게 되는 상황에서 의사소통 활동을 수행해 볼 수 있도록 하였습니다. 무엇보다 NCS 직무 기능에서 요구하는 능력을 외국인 근로자들이 수행할 수 있도록 했으며, 특정한 상황에서 정확하게 자신의 의사를 표현할 수 있도록 구성하였습니다. 단원에 따라서는 글을 읽고 자신에게 필요한 정보를 찾고 이해하는 활동도 포함하였습니다.

Activity helps to practice creating topic-based conversations that learners will face in daily life using vocabulary, expressions, and grammar covered in each chapter. Moreover, throughout the Activity section, migrant workers will learn to demonstrate skills required by National Competency Standards (NCS) and articulate their thoughts and opinions in specific situations. In some of the chapters, learners will practice finding information that they need within the given passages.



06 정보·문화 Culture and Information

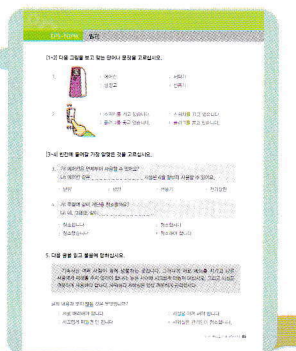
각 단원의 주제와 관련하여 학습자에게 유용한 한국의 일상 문화 및 직장 문화, 한국 사회의 정보 및 생활 방식에 대한 정보를 제공할 수 있도록 구성하였으며 특히 50과부터는 직장 생활과 관련된 법령에 대한 정보를 제공해 학습자의 이해를 도울 수 있도록 하였습니다.

The Culture and Information section introduces general Korean culture, Korean workplace culture, information about Korean society, and other necessary information for migrant workers. More importantly, the Culture and Information sections of chapter 50 through chapter 60 include information concerning workplace-related laws and legislations for migrant workers.

07 EPS-TOPIK

EPS-TOPIK은 매 단원마다 듣기 5문제와 읽기 5문제를 수록하였습니다. 실제 EPS-TOPIK의 시험 유형과 동일하게 구성하여 학습자가 시험 유형을 익히고 대비할 수 있도록 하였습니다.

The EPS-TOPIK section provides five listening questions and five reading questions. The format of the questions follows the actual format of EPS-TOPIK, so that students will be able to be familiar with question types and practice for the test.





목 차

일러두기	6
교재 구성	10
등장 인물	15

한국에 대한 이해

31. 우리 고향은 서울보다 공기가 맑아요 It's much fresher in my hometown than it is in Seoul	16
32. 복날에는 삼계탕을 먹어요 We eat Samgyetang on the hottest day of the year in summer	26
33. 송편을 만드는 체험도 할 수 있어요 You can try making Songpyeon, half-moon-shaped rice cake	36
34. 아기 옷을 선물하는 게 어때요? How about giving baby clothes as a gift?	46
35. 한국 드라마가 재미있잖아요 As you already know, Korean dramas are fun	56

직장 문화

36. 단정한 모습이 좋아 보여요 It's good that you look neat and tidy	66
37. 출입문을 꼭 닫으시다 Keep the entrance closed	76
38. 일할 맛이 나요 I feel like working here	86
39. 오늘 회식을 하자고 해요 I was told that we would have a company dinner today	96
40. 불편감을 느꼈다면 그건 성희롱이에요 If she feels uncomfortable, then, that's sexual harassment	106

직장 생활

41. 드라이버로 해 보세요 Try a screwdriver	116
42. 이 기계 어떻게 작동하는지 알아요? Do you know how to operate this machine?	126
43. 철근을 옮겨 놓으세요 Please move rebar	136
44. 페인트 작업을 했거든요 It's because I painted	146
45. 호미를 챙겼는데요 I have had my hoe ready	156

46. 더 신경 쓰도록 하자 Let's keep an eye on them	166
47. 재고를 파악하는 것이 중요해요 It's important to keep track of stock	176
48. 다치지 않도록 조심하세요 Please make sure that you don't get injured	186
49. 안전화를 안 신으면 다칠 수 있어요 If you don't wear safety shoes, you may get injured	196
50. 열심히 해 준 덕분이에요 You should take credit for this	206

법령 및 제도

51. 한국에 가서 일하고 싶은데요 I would like to work in Korea	216
52. 근로 조건이 좋은 편이에요 I've been offered pretty decent working conditions	226
53. 외국인 등록을 하러 가요 I'm on the way to do alien registration	236
54. 보험금을 신청하려고요 I plan to file an insurance claim	246
55. 급여 명세서를 확인해 보세요 Please check your pay stub	256
56. 이번 여름 휴가 계획은 세웠어? Have you planned your summer vacation?	266
57. 사업장을 변경하고 싶은데 I would like to change my work location	276
58. 체류 기간을 연장한 후에 꼭 신고해야 해 You have to report to the office after extending your stay	286

직장 생활 용어

59. 산업 안전 I Industrial Safety I	296
60. 산업 안전 II Industrial Safety II	304

부록

정답	314
EPS-TOPIK 정답	322
EPS-TOPIK 듣기 지문	326
어휘 색인	332
고용허가제 안내	344
한국 취업을 위한 일반 절차	345
한국어능력시험(EPS-TOPIK)	347
한국어능력시험 출제기준	348



교재 구성

주제	과	제목	기능/직무 구조	어휘	문법	정보/문화
연비예	1	한글 익히기 I				
	2	한글 익히기 II				
	3	교실 한국어				
	4	안녕하세요				
	5	주말 잘 보내세요				
기본생활	6	저는 투안입니다	자기소개하기 To introduce oneself	나라 Countries 직업 Occupations	입니다 입니다	인사 예절 Greeting manners
	7	여기가 사무실이에요	장소 및 물건 묻고 대답하기 To ask and answer questions about places and objects	장소 Places 물건 Objects	이/가 이에요/예요	한국의 좌식 문화 Sitting on the floor in Korea(Floor-sitting) 생활필수품 Daily necessities
	8	12시 30분에 점심을 먹어요	일과 시간 묻고 대답하기 To ask and answer questions about daily routine and time	일과 The daily routine 시간 The time	-아요/어요 에(시간)	출근 시간을 지킵시다 Let's get to work on time
	9	가족이 몇 명이에요?	가족에 대해 묻고 대답하기 To ask and answer questions about family	가족 Family 외모와 성격 Looks and personality	하고 에(장소)	높임말과 반말 Honorific forms and casual speech
	10	어제 도서관에서 한국어를 공부했어요	날짜와 장소 묻고 대답하기 To ask and answer questions about dates and places	날짜와 요일 Dates and days of the week 장소 및 동작 Places and actions	-았/었- 에서	한국의 공휴일 National holidays in Korea
	11	사과 다섯 개 주세요	물품 구매하기 To purchase goods	과일과 식료품 Fruit and food 화폐 및 물품 구매 Money and purchasing goods	주세요 -아/어 주세요	의류 Clothing
	12	병원 옆에 약국이 있어요	위치와 길 찾기 To find location and a way	이동 동사 Locomotive verbs 위치와 방향 Locations and directions	-(으)세요 (으)로	길거리 Streets
	13	시청 앞에서 일곱 시에 만나요	약속 시간과 장소를 정하기 To make an appointment (time and places)	상태 1 Stative verb 1 상태 2 Stative verb 2	-고 싶다 -(으)니까요	한국 사람들이 인사로 하는 약속 The promises Koreans make as a part of greetings
	14	저는 비빔밥을 먹을까요	음식 주문하기 To order food	식당 Restaurants 음식의 맛 Tastes of foods	-(으)래요 안	음식 메뉴 Food menu
	15	날씨가 맑아서 기분이 좋아요	날씨와 기분 이야기하기 To talk about the weather and your feelings	날씨와 계절 The weather and seasons 기분과 감정 Feelings and moods	-네요 -아서/어서	한국의 사계절 Four seasons of Korea

주제	과	제목	기능/직무 구조	어휘	문법	정보/문화
문화	말하기	16	시간이 있을 때 주로 테니스를 치러 가요 취미 이야기하기 To talk about your hobbies	취미 Hobbies 운동 Sports	- (으)ㄹ 때 - (으)러 가다	취미 활동 프로그램 Community support programs regarding hobbies
		17	휴가 때 제주도에 다녀올 거예요 여행 경험 및 계획 이야기하기 To discuss past experiences and planning of trips	여행지 Tourist attractions 여행 준비와 활동 Planning a trip and activities	-아/어 보다 - (으)ㄹ 거예요	한국의 관광지 Tourist sites in Korea
		18	버스나 지하철을 타고 가요 교통수단과 소요 시간 말하기 To talk about transportations and duration of time	교통 Traffic 이동 Transport	(이)나 에서 까지	대중교통 이용 방법 How to use public transportations
		19	거기 한국가구지요? 전화하기 To make a call 인터넷에 대해 말하기 To talk about the Internet service	전화 Telephone 인터넷 Internet	-지요 -고	생활에 유용한 전화번호 Useful phone numbers
		20	저는 설거지를 할게요 집안일 부탁하기 To ask for household chores 집안일 말하기 To talk about household chores	청소 Cleaning 집안일 Household chores	- (으)ㄹ게요 -는 것	쓰레기 분리수거 Waste sorting
		21	상 차리는 것을 도와줄까요? 설명하기 To explain 허락 구하기 To ask for permission	약속 Appointment 초대 Invitation	-는데/- (으)ㄴ데 - (으)ㄹ까요	집들이 선물 Presents for a housewarming (party)
		22	무단횡단을 하면 안 돼요 금지하기 To prohibit 이유 말하기 To tell a reason	금지 Prohibition 하면 안 되는 행동 Behaviors you must not do	- (으)면 안 되다 - (으)니까	공공장소 표지판 Signs for public places
		23	어른께는 두 손으로 물건을 드려야 돼요 높임말 말하기 To use honorifics 조언하기 To give advice	어휘 높임 Lexicon honorifics 생활 예절 Everyday manners	- (으)시- -아야/어야 되다/하다	한국인들에게 나이란? What does age mean to Koreans?
		24	한국 영화를 보면서 공부해요 공부 방법 말하기 To talk about study methods 신청 방법 설명하기 To explain how to apply	공부 Study 교육 The education	- (으)면서 -기 쉽다/어렵다	외국인 근로자 교육 프로그램 Education Programs for migrant workers
		25	일요일마다 교회에 가요 빈도 표현하기 To describe frequency 소원 말하기 To make wishes	종교 Religion 종교 활동 Religious activities	마다 -았으면/었으면 좋겠다	종교 행사 Religious festivals
공공기관	말하기	26	밥을 먹은 후에 이 약을 드세요 순서 말하기 To talk about orders 금지하기 To prohibit (somebody from doing)	신체 Body parts 증상 Symptoms	- (으)ㄴ 후에 -지 마세요	가정 비상약 First aid kit
		27	어디가 아프십니까? 조건 말하기 To talk about conditions 증상 묻고 대답하기 To ask and answer questions about symptoms	병원 Medical centers 치료 Treatment	- (으)면 -ㅂ/습니까, -ㅂ/습니다	외국인근로자센터 진료 안내 The medical support program offered by the Global Migrant Center

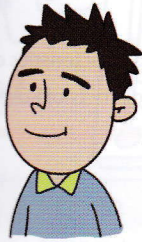
주제	과	제목	기능/직무 구조	어휘	문법	정보/문화
공공 기관	28	통장을 만들려고 왔어요	의도 말하기 To tell your intentions 방법 표현하기 To express various methods to do something	은행 Banks 은행 업무/현금인출기 Banking business/ ATMs	-(으)려고 -(으)면 되다	외국인 근로자 전용 금융 서비스 Banking services exclusively for migrant workers
	29	필리핀으로 엽서를 보내고 싶은데요	편지 보내기 To send letters 요청하기 To request	우편물 Mail 소포/택배 Packages/ Delivery service	(으)로 -(으)십시오	국제특급 우편 서비스 Express Mail Service (EMS)
	30	거기에서 태권도를 배울 수 있어요?	이용 문의하기 To inquire about usage 교육 신청하기 To enroll in the training and lesson programs	교육 및 서비스 Education and service 외국인력 지원 센터 이용 How to use institutions supporting migrant workers	-(으)러 수 있다/없다 -(으)려면	외국인 근로자를 위한 지원 기관 Institutions supporting migrant workers
한국에 대한 이해	31	우리 고향은 서울보다 공기가 맑아요	날씨 표현하기 To express the weather 비교하기 To compare	날씨 The weather 도시의 특성 Characteristics of the cities	-지만 보다	한국의 행정구역 Administrative districts of Korea
	32	복날에는 삼계탕을 먹어요	한국의 음식 문화 알기 To understand Korean food culture 조리법 설명하기 To explain recipes	계절 음식 Seasonal food 재료 및 조리법 Ingredients and cooking	-(으)ㄴ -아서/어서	특별한 날 먹는 음식 Food to eat on special occasions
	33	송편을 만드는 체험도 할 수 있어요	추측하기 To guess 계획 말하기 To talk about plans	설날 Lunar New Year's Day 추석 Korean Thanksgiving	-겠- -는	한국의 명절 Holidays in Korea
	34	아기 옷을 선물하는 게 어때요?	추천하기 To recommend 순서 말하기 To tell the order	특별한 날 Special days 결혼 문화 Culture of marriage	-는 게 어때요 -고 나서	한국인의 경조사 Family events and occasions of Korea
	35	한국 드라마가 재미있잖아요	이유 말하기 To tell reasons 추측하기 To make guesses	한류 Hallyu, The Korean Wave 경제 및 산업 Economy and industry	-잖아요 -는/(으)ㄴ 것 같다	한류 여행 The Korean Wave tour (Hallyu tour)
직장 문화	36	단정한 모습이 좋아 보여요	복장 설명하기 To explain attire 충고하기 To give advice	복장 Attire 태도 Attitude	-아/어 보이다 -게	작업 현장의 복장 Attire in the workplace
	37	출입문을 꼭 닫으시다	기숙사 주의사항 알리기 To announce dormitory rules and regulations	기숙사 Dormitory 냉난방기 Air conditioning and heating	-(으)십시오 -는 동안	한국의 주거 형태 Residential dwelling types of Korea
	38	일할 맛이 나요	직장의 분위기 소개하기 To introduce the atmosphere of a workplace 동료와의 갈등 표현하기 To express conflicts with co-workers	직장의 분위기 The atmosphere of a workplace 동료와의 갈등 Conflict with colleagues	-는/- (으)ㄴ 편이다 -다고 하다	직장 내에서의 호칭 Titles in a workplace 갈등 해결 방법 Conflict resolution
	39	오늘 회식을 하자고 해요	회식 일정 공지하기 To announce a company dinner 새 직원 소개하기 To introduce new employees	회식 Company dinners 직장에서의 모임 Meetings at work	-자고 하다 -(으)라고 하다	한국의 회식 문화 The company dinner culture of Korea

주제	과	제목	기능/직무 구조	어휘	문법	정보/문화
직장 문화	40	불쾌감을 느꼈다면 그건 성희롱이에요	성희롱 예방 조언하기 To give advice on prevention of sexual harassment 성추행에 대한 강의 듣기 To take a course on sexual harassment prevention	성희롱 Sexual harassment 성희롱 대처 방법 Coping with sexual harassment	-냐고 하다 간접화법의 축약형	성희롱의 개념과 처벌 The definitions and punishment of sexual harassment
직장 생활	41	드라이버로 해 보세요	작업 도구 제안하기 To suggest working tools 작업 상황 설명하기 To explain working progress	제조업 수공구 Hand tools for manufacturing 제조업 기계 Manufacturing machinery	(으)로 -고 있다	작업에 필요한 도구 Tools for work
직장 생활	42	이 기계 어떻게 작동하는지 알아요?	기계 작동법 설명하기 To explain how to operate a machine 작업 보고하기 To report your work	기계 작동 Machine operation 포장 작업 Packaging	-는지 알다/모르다 -(으)ㄹ 것 같다	안전한 도구 및 기계 사용법 How to operate machines safely and properly
직장 생활	43	철근을 옮겨 놓으세요	작업 지시하기 To manage work 작업 확인하기 To supervise work	건설 현장 Construction site 유통업 포장 Packaging and distribution	-아/어 놓다 -지요	건설 현장의 중장비 Heavy equipment in construction sites
직장 생활	44	페인트 작업을 했거든요	작업장 환경 묘사하기 To describe workroom environment 정리 정돈 말하기 To talk about arrangement and organization	작업장 환경 Workroom environment 폐기물과 정리 도구 Waste and storage supplies	-거든요 -아/어/지다	작업 도구 정리 정돈 Arrangement and organization of working tools
직장 생활	45	호미를 챙겼는데요	작업 변경 요구하기 To ask for change of work 작업 요청하기 To request work	농업 1 Agriculture 1 농업 2 Agriculture 2	-는데요 -기 전에	한국 농촌의 사계절 Four seasons of Korean rural farming areas
직장 생활	46	더 신경 쓰도록 하자	문제 원인 찾기 To find the cause of a problem 해결 방안 말하기 To talk about solutions to problems	축산업 Livestock and dairy industry 어업 Fishing industry	-도록 하다 -게 되다	축산업과 어업 현장의 작업 Types of the work in livestock, dairy, and fishing industry
직장 생활	47	재고를 파악하는 것이 중요해요	업무 관리하기 To manage work duties 업무 실수 말하기 To talk about mistakes at work	창고 관리 Warehouse management 가구 제조 Furniture manufacturing	-는 것이 중요하다 -(으)ㄹ 것이다	직장에서의 칭찬 노하우 How to give compliments at work
직장 생활	48	다치지 않도록 조심하세요	기계 작업 시 주의사항 말하기 To talk about caution in operating machinery 위험 상황 대처하기 To deal with dangerous situations	기계 작업 Machinery operation 재해 Work-related injury	-(으)ㄹ 적이 있다/없다 -지 않도록 조심하다	작업장 사고 On-the-job accidents
직장 생활	49	안전화를 안 신으면 다칠 수 있어요	위험 상황 예방하기 To avoid risk at work 위험 가능성 경고하기 To warn the possible risks	보호구 Safety gear and equipment 작업장 사고 On-the-job accidents	-(으)ㄹ 수 있다 -기 때문에	신체 기관과 보호구 Body parts, and safety gear
직장 생활	50	열심히 해 준 덕분이예요	업무 평가하기 To evaluate work performance 건강 말하기 To talk about health	안전 수칙 Safety regulations 건강 증진 Health promotion	-(으)ㄹ 덕분에 -기로 하다	건강을 위한 스트레칭 Stretches to keep fit

주제	과	제목	기능/직무 구조	어휘	활동	정보/문화
법령 및 제도	51	한국어능력시험에 합격해야 해요	고용허가제에 대해 묻고 답하기 To ask and answer questions about the Employment Permit System EPS-TOPIK에 대해 문의하기 To make inquiries about the EPS-TOPIK examination	고용허가제 The Employment Permit System 한국어 능력시험 EPS-TOPIK	EPS-TOPIK 신청서 작성하기 To fill out the application form for EPS-TOPIK	고용허가제 이해하기 To understand the employment permit system
	52	근로 조건이 좋은 편이에요	근로계약서 내용 문의하기 To inquire of the contract of employment 근로 계약 체결하기 To sign the contract of employment	근로 조건 Working conditions 취업 절차 Employment procedures	표준근로계약서 작성하기 Filling out the employment contract form	표준근로계약서 Standard labor contact
	53	외국인 등록을 하러 가요	입국 심사 받기 To go through immigration 외국인 등록하기 To apply for alien registration	입국 절차 Entry process 외국인 등록 Alien registration	취업 교육 이해하기 Understanding employment training	외국인 등록 Alien registration
	54	보험금을 신청하려고요	보험 가입하기 To enroll in insurance plans 보험금 청구하기 To file out insurance claims	보험 가입 Enrollment in insurance plans 보험금 청구 Filing out insurance claims	보험 안내 이해하기 Understanding insurance plans	외국인 근로자 보험 Insurance plans for migrant workers
	55	급여 명세서를 확인해 보세요	급여 명세서 확인하기 To check a paycheck stub 수당 확인하기 To check extra pay	급여와 세금 Salary and taxes 수당 Extra pay	급여 명세서 읽기 Reading a pay stub	월급 Monthly salary
	56	이번 여름 휴가 계획은 세웠어?	휴가 알아보기 To check vacation time 병가 신청하기 To request sick leave	휴가 Vacation 병가 Sick leave	휴가 신청서 이해하기 To understand application form of vacation	휴가에 대한 근로기준법의 이해 Understanding the Labor Standard Act concerning annual leave
	57	사업장을 변경하고 싶은데	사업장 변경 절차 알아보기 To know about procedures for changing of work location 일시 출국 절차 확인하기 To check procedures for temporary leave	사업장 변경 Change of a work location 조기 귀국과 일시 출국 Early return to home country and temporary leave	재입국 허가 동의서 이해하기 Understanding a re-entry permit	사업장 변경 Change of a work location
	58	체류 기간을 연장한 후에 꼭 신고해야 해	체류 연장 절차 알아보기 To know about procedures for extension of stay 체류 자격 변경 이해하기 To understand the change of the status of stay	체류 기간 연장 Extension of stay 체류 자격 Status of sojourn	체류 기간 연장 신청서 작성하기 Filling out the extension of stay form	체류 기간 연장 신청 Application for extension of stay
직장 생활 용어	59	산업 안전 I	산업 안전표지 익히기 To master industrial safety signs and symbols 제조업 관련 안전 수칙 익히기 To master manufacturing industrial safety regulations	산업 안전표지 Industrial safety signs and symbols 제조업 관련 안전 수칙 Manufacturing industrial safety regulations		직업병 Occupational diseases
	60	산업 안전 II	건축업 관련 안전 수칙 익히기 To be acquainted with safety precautions regarding construction industry	건축업 관련 안전 수칙 Safety precautions regarding construction industry		직업병 예방 Occupational disease prevention



등장 인물



리한
파키스탄



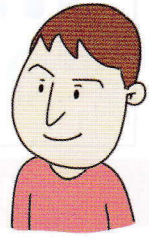
투안
베트남



바루
인도네시아



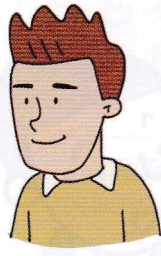
아딧
태국



카림
우즈베키스탄



바트
몽골



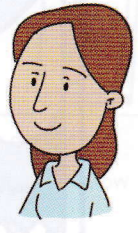
칸
캄보디아



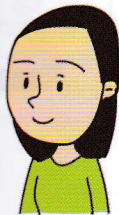
타타
인도네시아



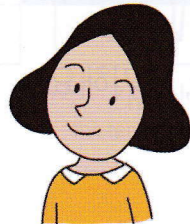
이반
우즈베키스탄



인디카
스리랑카



리리
중국



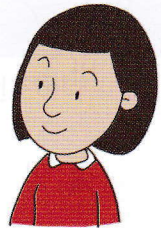
수피카
태국



호영
베트남



모니카
스리랑카



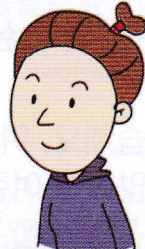
수루
중국



박지훈
한국



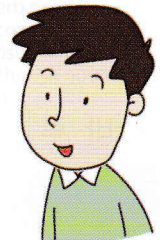
김건우
한국



이미영
한국



정소희
한국



이민우
한국

우리 고향은 서울보다 공기가 맑아요

It's much fresher in my hometown than it is in Seoul

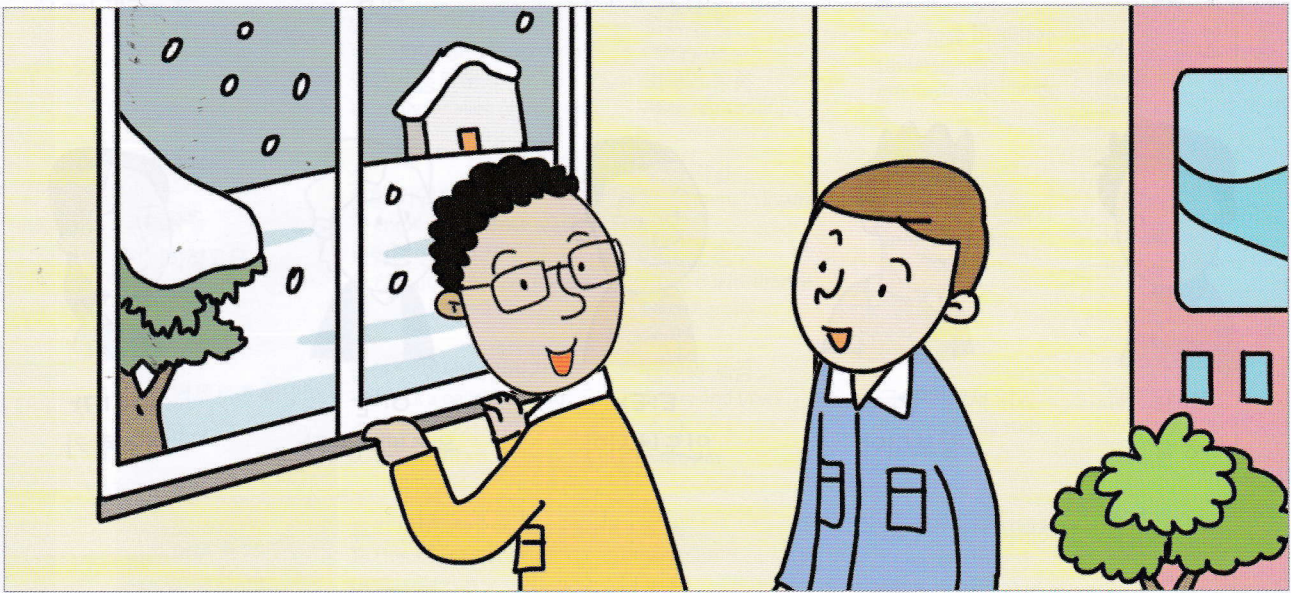
학습 목표 날씨 표현하기, 비교하기
To express the weather, To compare

문 법 -지만, 보다

어휘 날씨 The weather, 도시의 특성 Characteristics of the cities

정보·문화 한국의 행정구역 Administrative districts of Korea

대화 1



바루 철민 씨, 밖을 보세요. 지금 눈이 와요. 우와, 신기해요.
Cheolmin, look outside! It's snowing. Wow, how amazing!

Track 97

철민 바루 씨는 눈을 처음 봐요?
Is this your first time seeing snow, Baru?

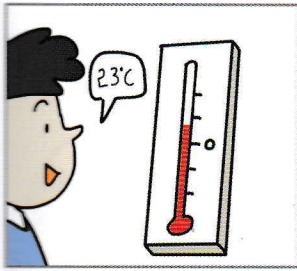
바루 네. 우리 고향은 일 년 내내 더워요. 12월에도 최저기온이 20도 정도라서 바닷가에 가서 수영도 할 수 있어요.
Yes. It's hot in my hometown all year long. The lowest temperature in December is about 20 degrees Celsius, so you can swim at the beach.

철민 정말요? 바루 씨 고향에 여행 가고 싶네요.
Really? I want to go on a trip to your hometown.

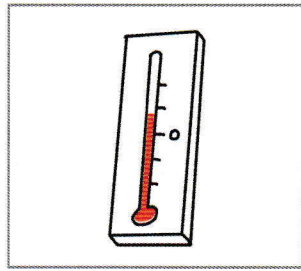
바루 겨울에는 비가 많이 와서 습해요. 여행을 하려면 여름에 가세요. 기온은 높지만 비가 오지 않아서 여행하기 좋아요.
It rains a lot in winter, so it gets very humid. If you want to travel, go there during the summer season. The temperature is high, but it doesn't rain much. So it's good to travel around.

New Vocabulary

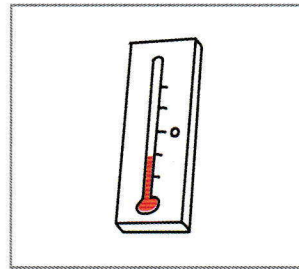
신기하다 surprising 일 년 내내 all year long 바닷가 beach



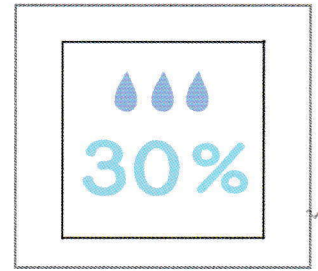
기온
temperature



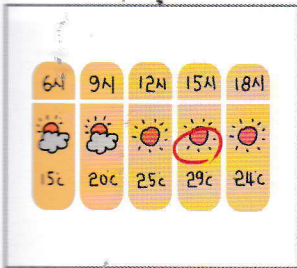
영상
above zero



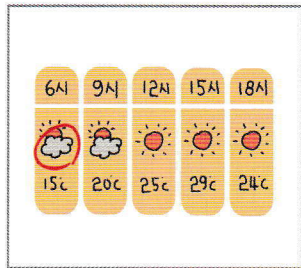
영하
below zero



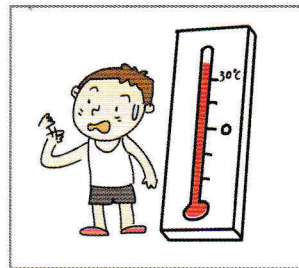
습도
humidity



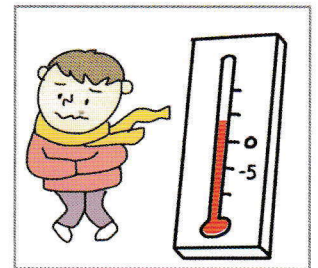
최고기온
the highest temperature



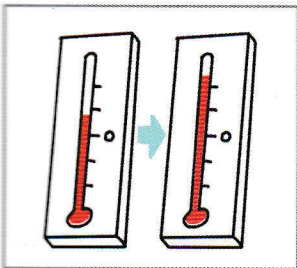
최저기온
the lowest temperature



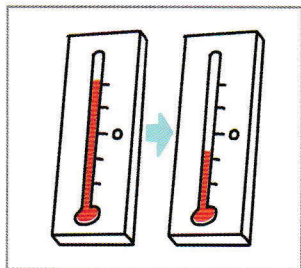
기온이 높다
the temperature is high



기온이 낮다
the temperature is low



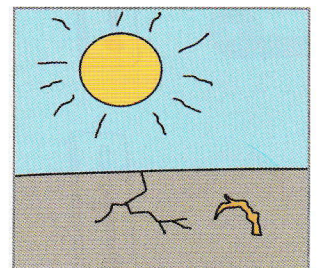
기온이 올라가다
the temperature goes up



기온이 내려가다
the temperature goes down



습하다
humid



건조하다
dry

문법 1

-지만

동사나 형용사에 붙어 앞 문장과 반대되는 내용을 뒤 문장에서 이어 말할 때 쓴다. (※ 명사일 때는 '-(이)지만'을 쓴다.)

- 1) 가: 수루 씨 고향의 여름 날씨는 어때요?
나: 30도까지 기온이 올라가지만 습도가 낮아서 많이 덥지 않아요.
- 2) 가: 인디카 씨 고향은 서울하고 비슷해요?
나: 아니요, 서울은 사람이 많지만 우리 고향은 사람이 별로 없어요.
- 3) 가: 오늘도 일을 해요?
나: 네, 오늘은 쉬는 날이지만 일이 많아서 회사에 나왔어요.

-지만 attached to a verb or an adjective, is used to connect two clauses that are opposite to or in contrast with each other. (A noun is followed by -(이)지만.)

연습 1

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. Match pictures to the corresponding expressions.

①

6시	9시	12시	15시	18시
15°C	20°C	25°C	29°C	24°C

②

③

6시	9시	12시	15시	18시
15°C	20°C	25°C	29°C	24°C

④

⑤

⑦ 영상

㉠ 최고기온

㉡ 습도

㉢ 최저기온

㉣ 영하

2. 그림을 보고 '-지만'을 사용해서 대화를 완성하세요.

Complete the conversations using '-지만.'

1)

여름

겨울

가: 한국은 겨울에도 습해요?
 나: 아니요, 여름에는 _____
 겨울에는 _____

2)

낮

밤

가: 투안 씨 고향 날씨는 어때요?
 나: 낮에는 _____
 밤에는 _____



Track 98

택시 기사 어서 오세요.
Welcome.

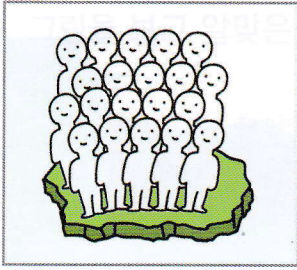
칸 신도림으로 가 주세요.
Please take me to Sindorim.

택시 기사 네, 알겠습니다. 그런데 어디에서 오셨어요?
Okay. By the way where are you from?

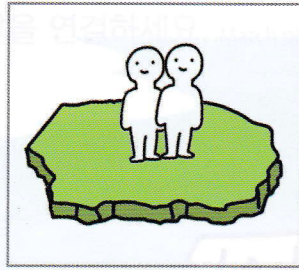
칸 캄보디아에서 왔어요.
I'm from Cambodia.

택시 기사 아, 캄보디아요? 저도 한 번 여행을 가 봤는데 정말 좋았어요.
공기도 맑고 시끄럽지 않고요.
Oh, Cambodia? I've been there once, and I really liked it. The air was fresh, and it wasn't noisy.

칸 네, 우리 고향은 서울보다 인구도 적고 조용해요. 그래서 처음
서울에 왔을 때는 사람이 너무 많아서 깜짝 놀랐어요.
Yes, my hometown is less populated and quieter than Seoul is. I was really surprised at the high population.



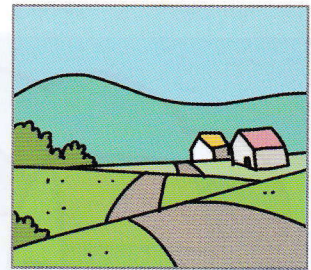
인구가 많다
heavily populated



인구가 적다
thinly populated



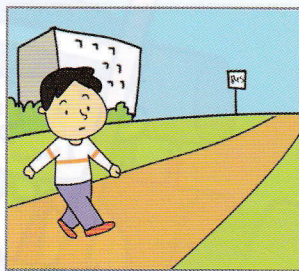
복잡하다
crowded



한적하다
tranquil



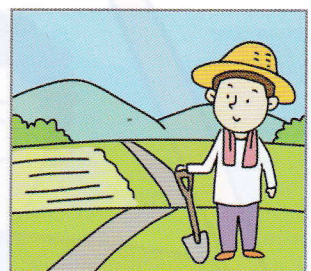
교통이 편리하다
transportation system is convenient



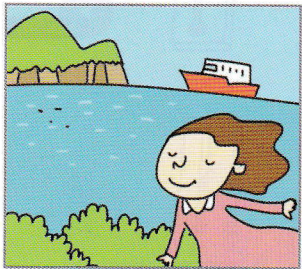
교통이 불편하다
transportations system is inconvenient



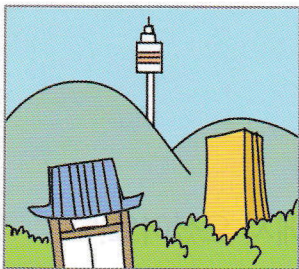
시끄럽다
noisy



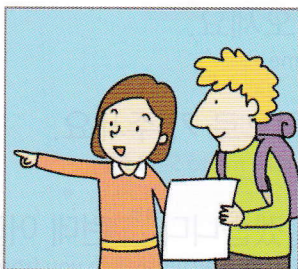
조용하다
quiet



공기가 맑다
the air is fresh



유명하다
famous



친절하다
kind/nice

문법 2

보다

명사에 붙어 앞말이 비교의 기준이 되는 대상임을 나타낸다.

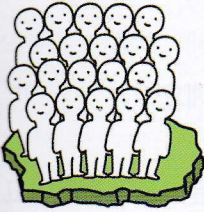
- 1) 가: 모니카 씨 고향은 서울보다 커요?
나: 아니요, 서울보다 작아요.
- 2) 가: 오늘 참 춥네요.
나: 네, 어제보다 기온이 내려갔어요.

보다 attached to a noun, uses as part of the sentence that is being compared to.

연습 2

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the words or expressions from the box that best describe the pictures.



1)



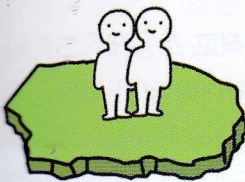
2)



3)



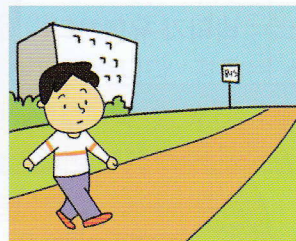
4)



5)



6)



7)



8)

보기

한적하다
복잡하다

시끄럽다
교통이 불편하다

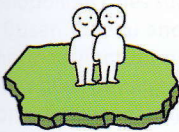
인구가 적다
인구가 많다

교통이 편리하다
친절하다

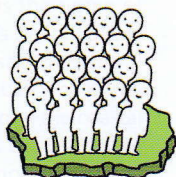
2. 그림을 보고 대화를 완성하세요.

Complete the conversations.

1)



고향

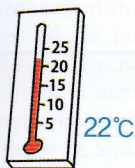


서울

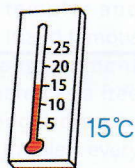
가: 투안 씨 고향은 인구가 많아요?

나: 아니요, 서울보다 _____.

2)



어제



오늘

가: 오늘은 날씨가 어때요?

나: 어제보다 _____.

<보기>처럼 메모를 한 후에 고향을 소개해 보세요.

Following the example, make a note and introduce your hometown.

보기	필리핀 보라카이	
	최고기온	38도
	최저기온	20도
	습도	높다
	특징	인구가 적다 조용하다 바다가 유명하다

가: 고향이 어디예요?
 나: 제 고향은 필리핀 보라카이에요.
 가: 보라카이 날씨는 어때요?
 나: 서울보다 더워요. 최고기온은 38도 정도이고
 최저기온은 20도 정도예요.
 가: 습도도 높아요?
 나: 네, 서울보다 습도가 높아요.
 가: 보라카이는 어떤 곳이에요?
 나: 제 고향은 서울보다 인구도 적고 조용해요.
 그리고 바다가 유명해서 관광객이 많이 와요.

고향:	
최고기온	
최저기온	
습도	
특징	

한국은 1개의 특별시(서울), 6개의 광역시(부산, 인천, 대구, 광주, 대전, 울산), 8개의 도(경기도, 강원도, 충청북도, 충청남도, 전라북도, 전라남도, 경상북도, 경상남도), 1개의 특별자치시(세종시), 1개의 특별자치도(제주도)로 이루어져 있습니다.

The Republic of Korea consists of one special city (Seoul), six megapolises (Busan, Incheon, Daegu, Gwangju, Daejeon, Ulsan), eight provinces (Gyeonggi-do, Gangwon-do, Chungcheongbuk-do, Chungcheongnam-do, Jeollabuk-do, Jeollanam-do, Gyeongsangbuk-do, Gyeongsangnam-do), one special autonomous city (Sejong-si), and one special self-governing province (Jeju-do).

경기도와 인천광역시는 서울과 함께 '수도권'으로 불리는데, 이곳에는 대한민국 인구의 절반을 넘는 사람들이 살고 있습니다. 강원도는 80%가 산지이고 바다도 있어 관광객들이 많이 찾는 곳입니다. 충청도는 중부 지방과 남부 지방을 이어 주는 역할을 하는 곳으로 교통이 편리하고 과학과 행정의 중심지입니다. 전라도는 한국의 최대 쌀 생산지로 전주, 광주 등의 도시가 유명합니다. 이곳에는 맛있는 음식이 많은 것으로도 유명해 관광객들이 많이 찾습니다. 경상도는 대구, 울산, 부산 등의 광역시가 모여 있어 바다를 중심으로 공업이 많이 발달했습니다. 경주는 신라의 수도였던 곳으로 전통 문화가 많이 남아 있어 세계 문화유산으로 지정되었습니다. 한국의 대표적인 관광지인 제주도는 독특한 자연환경과 문화를 간직한 곳으로 국제 자유 도시로 지정해 한국뿐만 아니라 외국에서도 많이 찾는 관광지로 거듭나고 있습니다.

Gyeonggi-do and Incheon are said to be parts of the Seoul metropolitan area along with Seoul, and more than half of South Korea's population lives there. About 80% of Gangwon-do is comprised of mountains, and there are beaches as well, so many tourists visit there. Chungcheong-do is the center of science and administration, as well as the transportation network, connecting the central region and the southern region of Korea. Jeolla-do is the largest rice producing province. Jeonju and Gwangju are two representative cities of Jeolla-do, which are famous for various types of delicious food and attract many tourists. Gyeongsang-do is the home of Megalopolitan cities such as Daegu, Ulsan, and Busan. Daegu and Ulsan are central to the manufacturing industry of Korea that has been developed along the coastal regions of Gyeongsang-do. Gyeongju, the capital city of the Silla kingdom, is also located in Gyeongsang-do. The Gyeongju Historic Areas, a UNESCO World Cultural Heritage site, contain remarkable examples of Korean Buddhist art, temples and palaces. Jeju-do, the resort island famous for the unique natural environment and culture, is now designated as a free international city attracting more and more domestic and foreign travelers every year.



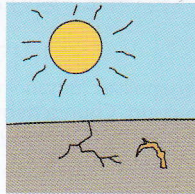


[1~3] 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

1. ①



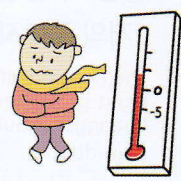
②



③



④



2. ①



②



③



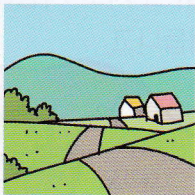
④



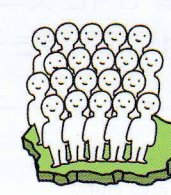
3. ①



②



③



④



[4~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

4. ① 오늘은 덥고 습해요.
 ② 30도까지 올라갈 거예요.
 ③ 어제가 오늘보다 추웠어요.
 ④ 기온이 높지만 바람이 많이 불어요.

5. ① 네, 인구가 적고 조용해요.
 ② 네, 바다가 아주 유명해요.
 ③ 아니요, 서울보다 한적해요.
 ④ 아니요, 복잡하지만 공기가 맑아요.

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

1. 우리 고향은 일 년 내내 따뜻합니다. 평균 기온은 보통 25도 정도이고 _____로 내려가는 날이 없어서 눈이 오지 않습니다.

- ① 날씨 ② 영하 ③ 온도 ④ 습도

2. 가: 가장 기온이 낮을 때는 몇 도까지 내려가요?
나: 우리 고향의 _____은/는 15도 정도예요.

- ① 습도 ② 영상 ③ 최고기온 ④ 최저기온

3. 가: 한국은 여름에 비가 많이 와요?
나: 네. 비가 많이 와서 _____이/가 높아요.

- ① 습도 ② 날씨 ③ 최고기온 ④ 최저기온

[4~5] 다음 글을 읽고 물음에 답하십시오.

제 고향은 필리핀 보라카이입니다. 보라카이는 제주도보다 작은 섬인데 연평균 기온이 27도 정도로 일 년 내내 따뜻합니다. 그런데 6월부터 10월까지 비가 많이 와서 습도가 높습니다. 그러니까 여행을 가고 싶으면 11월에서 5월에 가는 것이 좋습니다. 이때에는 기온은 높지만 습도가 낮아서 여행하기 좋습니다. 보라카이는 연평균 최고기온이 34도이고 최저기온이 20도라서 일 년 내내 바다에 가서 수영할 수 있습니다. 보라카이는 작지만 아주 아름다워서 관광객이 많이 옵니다. 그리고 바다가 아주 유명하니까 보라카이에 오면 바다에 꼭 가 보십시오.

4. 이 글은 무엇에 대한 글입니까?

- ① 고향 음식 ② 고향 날씨 ③ 휴가 계획 ④ 여행 경험

5. 보라카이에 대한 설명으로 알맞지 않은 것을 고르십시오.

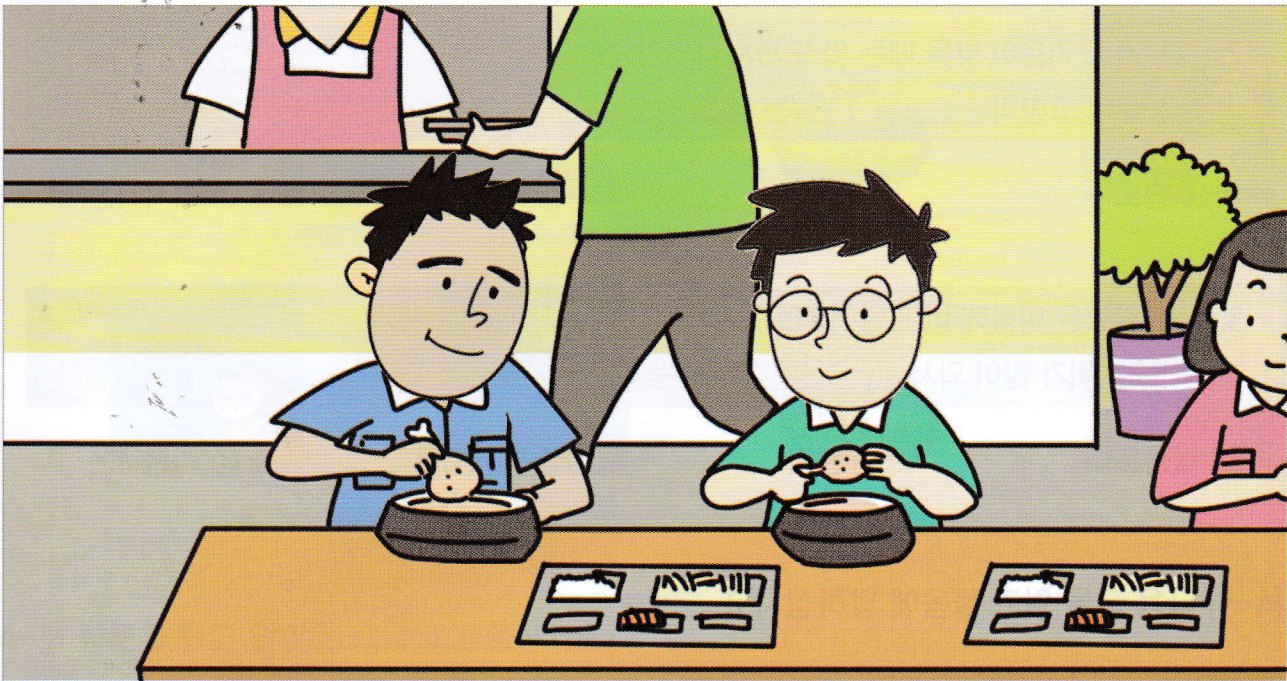
- ① 제주도보다 큼니다. ② 11월에는 습도가 낮습니다.
③ 1월에도 수영을 할 수 있습니다. ④ 7월과 8월에는 비가 많이 옵니다.

복날에는 삼계탕을 먹어요

We eat Samgyetang on the hottest day of the year in summer.

학습 목표	한국의 음식 문화 알기, 조리법 설명하기 To understand Korean food culture, To explain recipes
문법	-(으)ㄴ, -아서/어서
어휘	계절 음식 Seasonal food, 재료 및 조리법 Ingredients and cooking methods
정보·문화	특별한 날 먹는 음식 Food for special occasions

대화 1



리 한 오늘 점심 메뉴는 삼계탕이네요.
Today's lunch is Samgyetang.

지 훈 리한 씨, 오늘은 복날이에요. 한국 사람들은 복날에 삼계탕을 먹어요.
Leehan, today is one of the hottest days of the year. Koreans eat Samgyetang today.

리 한 정말요? 날씨가 더운데 왜 뜨거운 음식을 먹어요?
Really? Why when the weather is hot?

지 훈 여름에 뜨거운 음식을 먹으면 몸이 따뜻해져서 더위를 이길 수 있어요.
If you eat hot food in the summer, your body gets warm and you can beat the heat.

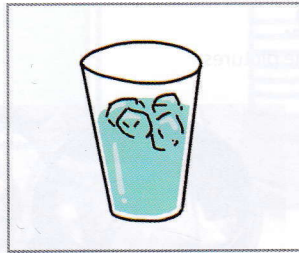
리 한 그래요? 요즘 저도 너무 더워서 힘이 없었는데 잘됐네요.
Really? That sounds good. In fact, due to the hot weather, I've been exhausted lately.

New Vocabulary

복날 three hottest sultry days of summer 삼계탕 ginseng chicken soup
더위를 이기다 to beat the heat 힘이 없다 to lack in energy or vitality



뜨겁다
hot

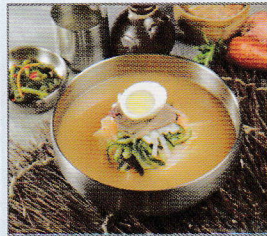


차다/차갑다
cold

여름 음식



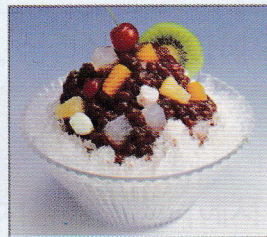
삼계탕
Ginseng Chicken Soup



냉면
Cold Buckwheat Noodle



콩국수
Noodles in Cold Soybean Soup



팔빙수
Shaved Ice Dessert with Red Beans

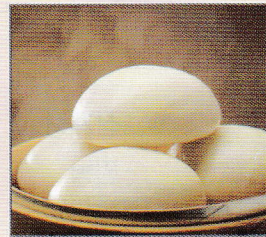
겨울 음식



팥죽
Red Bean Porridge



군고구마
Roasted Sweet Potato



찐빵
Steamed Bun with Red Bean Paste Filling



호떡
Pancake Stuffed with Brown Sugar

형용사에 붙어 뒤에 오는 명사를 꾸민다.

형용사 어간에 받침이 없거나 ‘ㄹ’ 받침일 때: -ㄴ (※ 받침이 ‘ㄹ’일때는 ‘ㄹ’이 탈락한다. 예) 멀다 → 먼)
‘ㄹ’을 제외한 받침이 있을 때: -은 (※ ‘있-’과 ‘없-’ 뒤에는 ‘-는’을 쓴다.)

- 1) 가: 리한 씨, 배가 많이 아파요?
나: 네. 아까 찬 것을 많이 먹어서 그런 것 같아요.
- 2) 가: 누가 지민 씨예요?
나: 저기 키가 작은 사람이에요.
- 3) 가: 이 근처에 맛있는 식당이 없어요?
나: 서울 식당에 가 보세요. 불고기가 아주 맛있어요.

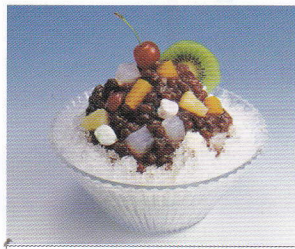
-(으)ㄴ modifies a noun that comes after adjective.
When the stem of an adjective ends in a vowel or its final consonant ㄹ, -ㄴ is used.
When the stem of an adjective ends in a final consonant except for ㄹ, -은 is used.
(※ 있- and 없- are followed by -는)

1. 사진에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the words or expressions from the box that best describe the pictures.



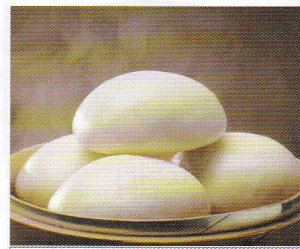
1)



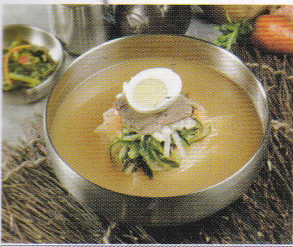
2)



3)



4)



5)



6)



7)



8)

- | | | | | |
|-----------|-----|-----|------|----|
| 보기 | 팔빙수 | 삼계탕 | 군고구마 | 팔죽 |
| | 콩국수 | 찐빵 | 냉면 | 호떡 |

2. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 '-(으)ㄴ'을 사용해서 대화를 완성하세요.

Fill in the blanks with words provided in the box using '-(으)ㄴ'.

1) 가: 어느 식당에 갈까요?

나: 저기 사람이 _____ 식당에 들어가요.

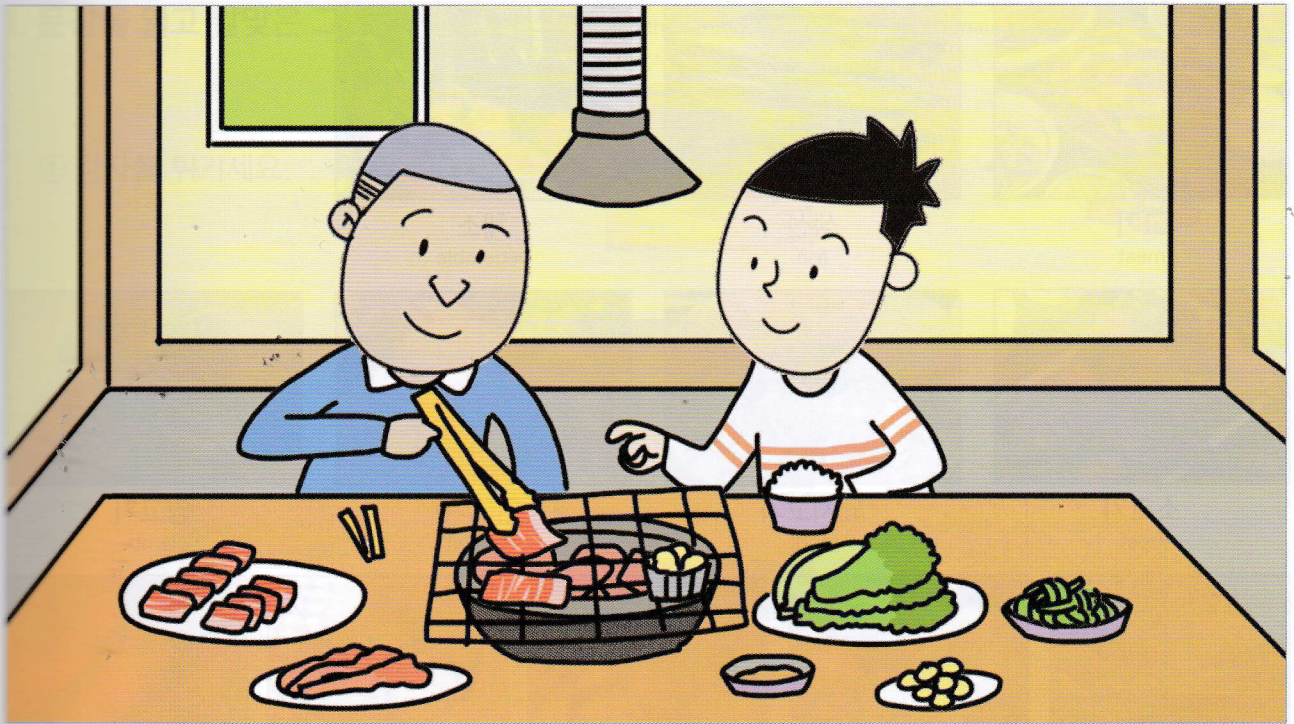
2) 가: 무슨 음식을 먹을까요?

나: 오늘은 추우니까 _____ 음식을 먹고 싶어요.

3) 가: 어디 아파요?

나: 아까 _____ 음식을 먹어서 배탈이 났어요.

- | | | | |
|-----------|------|----|----|
| 보기 | 따뜻하다 | 차다 | 많다 |
|-----------|------|----|----|



건 우 투안 씨, 삼겹살을 좋아해요?
Tuan, do you like pork belly?

Track 101

투 안 네. 저는 한국 음식 중에서 삼겹살을 제일 좋아해요.
그런데 처음에는 식탁에서 고기를 구워서 먹는 것이 좀 신기했어요.
Yes. I like pork belly the most among the Korean food. But, it was surprising that people roast pork belly on the table.

건 우 그래요? 한국에서는 이렇게 먹는 음식이 많아요.
Really? We have many different types of food that we cook on the table.

투 안 우리 나라에서는 식탁 위에서 직접 요리를 하지 않아요.
그래서 한국에서 처음 고기를 먹을 때 식탁 위에 불이 있어서 너무
무서웠어요.
We don't directly cook the food on the table in Vietnam. So I was scared to see the fire on the table when I first ate meat in Korea.

New Vocabulary

삼겹살 Grilled Pork Belly 불 fire 무섭다 scared



고기
meat



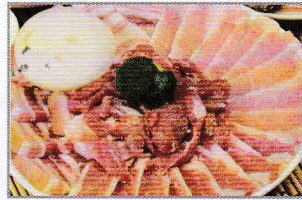
생선
fish



채소
vegetable



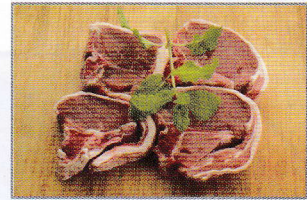
소고기
beef



돼지고기
pork



닭고기
chicken



양고기
lamb



파
green onion



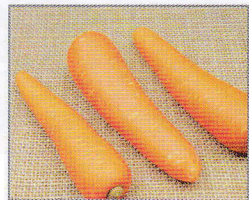
양파
onion



마늘
garlic



감자
potato



당근
carrot



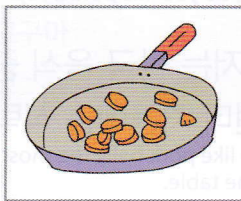
끓이다
to boil



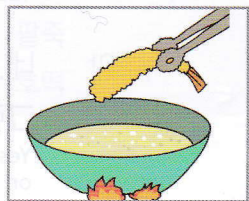
삶다
to simmer



굽다
to grill



볶다
to stir fry



튀기다
to fry

문법 2

-아서/어서

동사에 붙어 행위를 시간 순서에 따라 연결함을 나타낸다.
동사 어간의 끝 음절 모음이 'ㅏ, ㅑ'일 때: -아서
'ㅓ, ㅕ'가 아닐 때: -어서

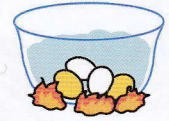
- 1) 가: 이 밥은 어떻게 먹어요?
나: 고기하고 같이 볶아서 드세요.
- 2) 가: 오늘 저녁에 밖에 나가서 밥을 먹을까요?
나: 귀찮아요. 시켜서 먹어요.
- 3) 가: 가족들에게 선물을 보냈어요?
나: 네. 옷을 사서 보냈어요.

-아서/어서 is added to the stem of a verb to indicate the order of actions. If the last vowel of the stem is ㅏ or ㅑ, -아서 is added. If the last vowel of the stem is a vowel other than ㅏ or ㅑ, -어서 is added.

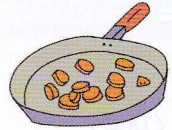
연습 2

1. 문장을 읽고 알맞은 그림을 연결하세요. Match the sentences to the most appropriate pictures.

① 감자를 튀기세요.



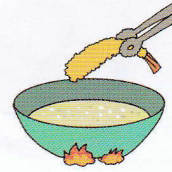
② 생선을 구우세요.



③ 당근을 볶으세요.

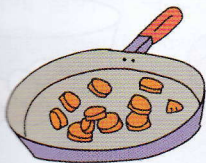


④ 돼지고기를 삶으세요.



2. 그림을 보고 '-아서/어서'를 사용해서 대화를 완성하세요. Complete the conversations using '-아서/어서.'

1)



가: 양파는 어떻게 해요?

나: _____ 넣으세요.

2)



가: 이 음식은 어떻게 먹어요?

나: _____ 먹으면 돼요.